

	COMUNE DI CORVARA IN BADIA Provincia Autonoma di Bolzano	GEMEINDE CORVARA Autonome Provinz Bozen	COMUN DE CORVARA Provincia Autonoma de Balsan
39033 Corvara in Badia (BZ) Str. Col Alt nr. 36 Cod. fiscale/Steuernummer/Cod. fiscal 81007850217 Partita IVA/MwSt./00482100211 Codice univoco ufficio fatt.elettron./Eindeutiger Ämterkodex elektr. Fakturierung 73E2S6			

Ragioneria e finanze	Rechnungswesen und Finanzen	Contabilité y finanzes
DETERMINAZIONE	ENTSCHEIDUNG	DEZIJIUN
N./Nr.: 97	Data/Datum: 09.07.2026	
OGGETTO	GEGENSTAND	ARGOMËNT
Aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa - II. trimestre 2026	Aktualisierung des Planes der jährlichen Kassaflüsse - II. Trimester 2026	Atualisaziun dl plan anual di flusc de cassa - II. trimester 2026
Con l'art. 6, commi 1 e 2, del DL 19.10.2024, n. 155 è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2025, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento delle pubbliche amministrazioni.	Mit Art. 6, Absätze 1 und 2, des GD Nr. 155 vom 19.10.2024 wurde für alle Gemeinden und anderen öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt, erstmals ab dem Jahr 2025 einen Jahresplan der Kassaflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen.	Cun l'art. 6, comi 1 y 2, dl DL 19.10.2024, nr. 155 é gnü porté ite l'oblianza por düc i comuns y les atres aministrazions publiches de aprovè le plann anual di flusc de cassa dal ann 2025, cun l'obietif da renforzé les mosüres de reduziun di tèmps de paiamënt dles aministrazions publiches.
Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 17 del 03.02.2026 é stato approvato il piano annuale dei flussi di cassa per l'annualità 2026;	Vorausgeschickt, dass mit Gemein-deausschussbeschluss Nr. 17 vom 03.02.2026 der jährliche Plan der Kassaflüsse für das Jahr 2026 ge-nehmigt worden ist;	Odü danfora che cun deliberaziun dla Junta comunala n. 17 di 03.02.2026 é gnü aprovè le plann anual di flusc de cassa por l'ann 2026;
Considerato che il piano dei flussi di cassa: - deve essere aggiornato trimestralmente con determinazione del responsabile del servizio finanziario; - deve essere trasmesso all'organo di revisione per la verifica prevista dall'art. 6, comma 2, del DL 155 del 2024;	In Anbetracht, dass der Plan der Kassaflüsse: - vierteljährlich mit Entscheid des Verantwortlichen des Finanzdienstes aktualisiert werden muss; - dem Rechnungsprüfer gemäß Artikel 6, Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 155 von 2024 übermittelt werden muss;	Consciderè che le plann di flusc de cassa: - mëss gni ajornè vigni trèi mëisc cun determinaziun dl responsabl dl sorvisc finanzia; - mëss gni ortié al revisur di cunc por le control preodü dal art. 6, coma 2, dl dl. 155 dl 2024;
Ritenuto pertanto necessario aggiornare il piano dei flussi di cassa, relativamente al II. trimestre 2026, allegato alla presente determinazione;	Daher als notwendig erachtet, den Plan der Kassaflüsse für das II. Quartal 2026 zu aktualisieren, welcher diesem Entscheid beigelegt ist;	Retigni porchël nezesciar de ajornè la plann di flusc de cassa, relativamënter al II. trimester 2026, injuntè a chësta determinaziun;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della	Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen	Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun

Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2):	Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):	Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);
parere tecnico, con l'impronta digitale;	fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck cJmTPtw37VwWGE0fopb8qjvcWFX JO+Rbp0KcCs/k0xl=	arat tehnik, cun merscia digitala;
parere contabile con l'impronta digitale	buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 5qPCqkq9cXxYh6GTiCF9+8MImBYI UrWKZNUz0SXStNQ=	arat contabl cun merscia digitala;

Visti	Aufgrund	Aladô
il regolamento di contabilità nel testo vigente;	der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;	dl regolamënt de contabilitè tl test varënt;
il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;	des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;	dl plann esecutif de gestiun tl test varënt;
il vigente statuto del comune;	der geltenden Satzung der Gemeinde;	dl statut de comun varënt;
il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2);	des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);	dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);

II/La responsabile del servizio determina	Der/Die Leiter/in der Dienststelle entscheidet	Le/La responsabl/a dl sorvisc tol la dezijiun
1. Di aggiornare il piano annuale dei flussi di cassa, relativamente al II. trimestre 2026, allegato alla presente determinazione;	1. Den jährlichen Plan der Kassaflüsse für das II. Quartal 2026, welcher diesem Endscheid beigelegt ist zu aktualisieren;	1. De ajornè la plann annual di flusc de cassa, che reverda le II. trimestre 2026, injuntè a chësta determinaziun;
2. Di trasmettere il presente provvedimento all'organo di revisione.	2. Diese Maßnahme dem Rechnungsprüfer zu übermitteln;	2. De ortié chësc provedimënt al organ de reviujiun.

Corvara in Badia, 09.07.2026

II/La responsabile del servizio	Der/Die Verantwortliche der Dienststelle Claudia Pitscheider	Le/La responsabla dl sorvisc
Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determina può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano	Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden	Anter 30 dis dala data de publicaziun de chësta dezijiun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan